

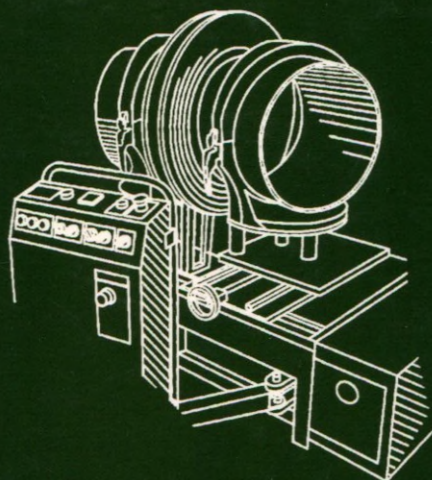
G78.5

С48

СЛОВНИК-  
ДОВІДНИК

зі зварювання  
та склеювання

**пластмас**



*Присвячено  
100-річчю Національної  
академії наук України  
85-річчю  
Інституту  
електрозварювання ім. Є. О. Патона  
40-річчю відділу  
«Зварювання пластмас»*

*Dedicated  
to 100<sup>th</sup> anniversary of the National  
Academy of Sciences of Ukraine  
85<sup>th</sup> anniversary  
of the E. O. Paton Electric  
Welding Institute  
40<sup>th</sup> anniversary  
of the Plastics Welding Department*

NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF UKRAINE  
E. O. PATON ELECTRIC WELDING INSTITUTE

# **DICTIONARY- HANDBOOK ON WELDING AND GLUEING OF PLASTICS**

Edited by  
Academician B. PATON

---

*PROJECT*  
*«SCIENCES OF BOOKS»*

---

KYIV NAUKOVA DUMKA 2018

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНИ  
ІНСТИТУТ ЕЛЕКТРОЗВАРЮВАННЯ ім. Є. О. ПАТОНА

# **СЛОВНИК- ДОВІДНИК ЗІ ЗВАРЮВАННЯ ТА СКЛЕЮВАННЯ ПЛАСТМАС**

За редакцією  
академіка Б. Є. ПАТОНА

---

*ПРОЕКТ*  
*«НАУКОВА КНИГА»*

---

КИЇВ НАУКОВА ДУМКА 2018

УДК 621.791 : 678.029.43 {035}

Автори : М. В. Юрженко, **А. М. Шестопал**,  
В. Л. Гохфельд, М. Г. Кораб, Ю. С. Васильєв,  
А. О. Шадрін, В. Л. Демченко, К. Г. Гусакова

Технічна підтримка: О. М. Бусол,  
М. Г. Менжерес, С. В. Карпова

**Словник-довідник зі зварювання та  
склеювання пластмас / За ред. Б. Є. Пагона.**  
— Київ: Наукова думка, 2018. — 368 с.  
ISBN 978-966-00-1669-9

Словник-довідник є доповненим перекладом «Словаря-справочника по сварке и склеиванию пластмасс» видання 1988 року. Він містить близько 1,5 тис. термінів зі зварювання та склеювання полімерних матеріалів, а також споріднених галузей. Наведено переклади термінів англійською та російською мовами. Додано широкий ряд термінів, що стосуються сучасних тенденцій та знань в галузі з'єднання матеріалів та формування виробів з них, їх випробовування і використання. Найбільшу увагу приділено термінам та їх тлумаченням зі структурних, механічних та теплових процесів, які відбуваються під час різних способів зварювання полімерних матеріалів, технологіям та обладнанню для зварювання пластмас і склеювання різних матеріалів. Також наведені терміни, які описують явища і процеси, що відбуваються при експлуатації зварних та клейових з'єднань, та ті, які належать до методів дослідження і контролю якості з'єднань.

Для наукових і інженерно-технічних працівників, викладачів та студентів технічних вузів і технікумів, а також спеціалістів зварювального виробництва.

*Друкується за рішенням вченої ради  
Інституту електрозварювання ім. Є. О. Патона  
НАН України (протокол № 3 від 22.10.2018)*

Ініційовано, підготовлено до редагування  
та видано за підтримки Асоціації виробників  
та будівельників полімерних трубопроводів  
(О. Ф. Гурський)

**Оригінал-макет виготовлено за кошти  
Цільової комплексної програми «Створення  
та розвиток науково-видавничого комплексу  
НАН України»**

ISBN 978-986-00-1669-9

Authors: M. Iurzhenko, **A. Shestopal**,  
V. Gokhfeld, M. Korab, Yu. Vasiljev, A. Shadrin,  
V. Demchenko, K. Gusakova

Technical support: O. Busol,  
M. Menzheres, S. Karpova

**Dictionary-handbook on welding and  
glueing of plastics / Ed. B. Paton.** — Kyiv:  
Naukova dumka, 2018. — 368 p.

Dictionary-handbook is a new edition of «Dictionary-handbook on welding and glueing of plastics» (published in Russian language in 1988) and contains around 1,500 terms on welding and glueing of polymer materials and allied fields. In contrast to previous edition the dictionary-handbook is composed in Ukrainian language and terms are also translated in English and Russian languages. Wide range of terms covering up-to-date tendencies and knowledge in the field of materials joining and formation of products thereof, their tests and application, is added. The most attention in the dictionary-handbook is paid to the terms and their interpretation on structural, mechanical and thermal processes, which take place during different types of welding of polymer materials technologies and equipment for welding of plastics and also glueing of various materials. In addition the terms, either which describe phenomena or processes that occur during operation of welded and glued joints and which are related to methods of investigations and quality control of joints.

For scientific and engineering staff, lecturers and students of technical universities and colleges, specialists of the welding production.

*Printed under decision of Scientific Council  
of the E. O. Paton Electric Welding Institute of the NAS  
of Ukraine (Protocol № 3 on .22.10.2018)*

Initiated, prepared for editing and published under  
support of Association of producers and builders  
of polymer pipelines (O. Gurskiy)

© М. В. Юрженко, **А. М. Шестопал**,  
М. Г. Кораб, Ю. С. Васильєв, А. О. Шадрін, В. Л. Демченко, К. Г. Гусакова, 2018

© Інститут електрозварювання ім. Є. О. Патона НАН України, нова редакція, 2018

© НВП «Видавництво "Наукова думка" НАН України»  
дизайн, 2018

# ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА ( <i>Академік Б. Є. Патон</i> ).....	5
PREFACE ( <i>Academician B. Paton</i> ).....	6
РОЗВИТОК, СУЧАСНИЙ СТАН І ПЕРСПЕКТИВИ ЗАСТОСУВАННЯ ЗВАРЮВАННЯ ТА СКЛЕЮВАННЯ ПЛАСТМАС.....	7
Історія, розвиток та становлення (до 1988 року).....	7
Зварювання пластмас.....	7
Склеювання пластмас.....	15
Сучасні уявлення та перспективи розвитку (від 1998 р. до сьогодні).....	18
Склеювання пластмас.....	26
Термінологія і класифікація способів зварювання та склеювання пластмас.....	27
Класифікація зварювання пластмас.....	28
DEVELOPMENT, STATE-OF-ART AND PERSPECTIVES OF THE APPLICATION OF PLASTICS WELDING AND GLUEING.....	32
History of Development and Formation (untie 1988).....	32
Modern conceptions and development perspectives (from 1988 to the present).....	42
Як користуватися словником-довідником.....	54
Список умовних скорочень.....	56
А—Я.....	57—297
СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ.....	298
ПОКАЖЧИК ТЕРМІНІВ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ.....	303
ПОКАЖЧИК ТЕРМІНІВ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ.....	322
ПОКАЖЧИК ТЕРМІНІВ РОСІЙСЬКОЮ МОВОЮ.....	344